



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2020. október 22.
(OR. en)

12178/20

Intézményközi referenciaszám:
2020/0249(NLE)

SCH-EVAL 168
VISA 121
COMIX 499

AZ ELJÁRÁS EREDMÉNYE

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Dátum:	2020. október 20.
Címzett:	a delegációk
Előző dok. sz.:	11300/20
Tárgy:	A Tanács végrehajtási határozata a schengeni vívmányok Németország általi alkalmazásának 2020. évi értékelése során a közös vízumpolitika terén feltárt hiányosságok kiküszöbölésére vonatkozó ajánlásról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a schengeni vívmányok Németország általi alkalmazásának 2020. évi értékelése során a közös vízumpolitika terén feltárt hiányosságok kiküszöbölésére vonatkozó ajánlásról szóló tanácsi végrehajtási határozatot, amely 2020. október 20-án írásbeli eljárás keretében elfogadásra került.

A 2013. október 7-i 1053/2013/EU tanácsi rendelet 15. cikkének (3) bekezdésével összhangban ezt az ajánlást továbbítjuk az Európai Parlamentnek és a nemzeti parlamenteknek.

a schengeni vívmányok Németország általi alkalmazásának 2020. évi értékelése során a közös vízümpolitika terén feltárt hiányosságok kiküszöbölésére vonatkozó

AJÁNLÁSRÓL

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a schengeni vívmányok alkalmazását ellenőrző értékelési és monitoringmechanizmus létrehozásáról és a végrehajtó bizottságnak a Schengent Értékelő és Végrehajtását Felügyelő Állandó Bizottság létrehozásáról szóló, 1998. szeptember 16-i határozatának hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. október 7-i 1053/2013/EU tanácsi rendeletre¹ és különösen annak 15. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) E határozat célja, hogy Németország számára korrekciós intézkedéseket ajánljon a 2020. évi schengeni értékelés során a közös vízümpolitika terén feltárt hiányosságok kiküszöbölésére. Az értékelést követően a Bizottság a C(2020) 4300 végrehajtási határozattal elfogadta a megállapításokat és értékeléseket tartalmazó jelentést, amely felsorolja az értékelés során azonosított bevált módszereket és hiányosságokat.
- (2) Tekintettel a többek között a vízumkérdőívre, a dokumentációs követelményekre, a konzulátusok személyzetére, a személyzet képzésére és a helyi személyzet felügyeletére, a Vízüminformációs Rendszerre és a nemzeti informatikai rendszerre, a kérelmek vizsgálatára és a döntéshozatalra vonatkozó rendelkezések helyes végrehajtásának fontosságára, elsőbbséget kell biztosítani az e határozatban foglalt 1., 3., 4., 9. a), 9. b), 10. a), 10. b), 19., 20., 21. a), 25. és 26. a) ajánlás végrehajtásának.

¹ HL L 295., 2013.11.6., 27. o.

- (3) Ezt a határozatot továbbítani kell az Európai Parlamentnek és a tagállamok parlamentjeinek. Az 1053/2013/EU rendelet 16. cikkének (1) bekezdése értelmében Németországnak a határozat elfogadásától számított három hónapon belül az összes ajánlást felsoroló cselekvési tervet kell készítenie az értékelő jelentésben feltárt hiányosságok korrekciója céljából, és azt be kell nyújtania a Bizottságnak és a Tanácsnak,

AJÁNLJA, HOGY:

Németország

Általános ajánlások

1. haladéktalanul biztosítsa, hogy valamennyi német konzulátuson a felülvizsgált vízumkérdőívet használják, és hogy az elektronikus változat tartalma megfeleljen az Unió Vízumkódex I. mellékletében meghatározott vízumkérdőív tartalmának;
2. gondoskodjon arról, hogy a német konzulátusok és a Németországnak dolgozó külső szolgáltatók személyzete tisztában legyen azzal a követelménnyel, hogy a kérelmezőktől nem kell ujjnyomatot venni, ha a kérelem benyújtását megelőző 59 hónapban már vettek tőlük ujjnyomatot (és amennyiben ezt a tényt a vízumkérdőív 28. mezőjében feltüntetik);
3. csak egy fényképet kérjen a kérelmezőtől; gondoskodjon arról, hogy a szükséges támogató dokumentumok összhangban legyenek a Dél-Afrikára és a Nigériára vonatkozó harmonizált jegyzékekkel, és hagyjon fel azzal a gyakorlattal, hogy további formanyomtatványokat és aláírásokat kér (szükség esetén adjon ki tájékoztató füzetet a kérelmezőnek, például az általános adatvédelmi rendeletről a kérelem kézhezvételekor, valamint az utazási egészségbiztosításról a többszöri beutazásra jogosító vízummal ellátott úti okmány visszaszolgáltatásakor);
4. gondoskodjon arról, hogy a schengeni vízumkérelmek vizsgálatához megfelelő létszámban álljon rendelkezésre kihelyezett személyzet a német konzulátusokon annak érdekében, hogy megfelelő és összehangolt minőségű szolgáltatást nyújtson a vízumkérelmezők számára, továbbá biztosítsa, hogy a személyzet – többek között a helyi személyzet – rendszeres képzésben részesüljön;

5. javítsa a külső szolgáltató és a konzulátus honlapján megadott információk pontosságát, és könnyítse meg a honlapokon történő eligazodást; gondoskodjon arról, hogy a vízumkérelmi központ a helyiségeiben pontos és teljes körű tájékoztatást nyújtson a díjakról és a mentességekről, és személyzete alapos ismeretekkel rendelkezzen az eljárásról;
6. biztosítsa, hogy a vízumbélyegeken szerepeljen a kiállító hatóság neve, és a Vízuminformációs Rendszerben tárolt adatok fényében mérlegelje kizárólag azon nemzeti megjegyzések megtartását a vízumbélyegeken, amelyek a vízumbirtokosok számára is relevánsak és egyértelműek, különösen a többszöri beutazásra jogosító, hosszú érvényességi idejű vízumok esetében;
7. biztosítsa, hogy a vízumkérelem elutasításának indokai egyezzenek a kérelem vizsgálatát követő megállapításokkal, és azokat helyesen tüntessék fel az informatikai rendszerben és az elutasításra vonatkozó szabványos formanyomtatványon, valamint vigyék be a Vízuminformációs Rendszerbe;
8. az elutasítás konzulátus általi felülvizsgálatának eredményeként kiállított levélben adja meg a konzulátus felülvizsgálatával szembeni fellebbezés lefolytatása tekintetében illetékes bíróság elérhetőségét, és mérlegelje a levelek szerkezetének harmonizálását, továbbá azokban az országokban, ahol nem beszélik széles körben a német nyelvet, biztosítsa azok nem hivatalos fordítását;

Vízuminformációs Rendszer / informatikai rendszerek

9. a Vízuminformációs Rendszer tekintetében biztosítsa, hogy:
 - a) a vízumkérdőívek hiánytalanul ki legyenek töltve, és így a kérelemfájlok tartalmazzák a Vízuminformációs Rendszerről szóló rendelet 9. cikkében felsorolt adatokat, továbbá a kérelemfájlokat késedelem nélkül létrehozzák a Vízuminformációs Rendszerben, amint a kérelmet befogadhatónak nyilvánították, valamint a meghozott határozatokra vonatkozóan az ebben a rendszerben szereplő adatok mindig frissüljenek és a kérelemfájl valós állapotát tükrözzék;

- b) a döntéshozók teljes körű és felhasználóbarát hozzáféréssel rendelkezzenek ugyanannak a személynek a Vízüminformációs Rendszerben rögzített valamennyi korábbi kérelméhez, és az új vízumkérelmek vizsgálatának részeként rendszeresen betekintsenek ezekbe az aktákba;
 - c) minden döntéshozó hozzáféréssel rendelkezzen a VIS Mailhez, és tisztában legyen annak funkciójával és azzal, hogy mikor kell azt használni; mérlegelje a VIS Mail integrálását a nemzeti informatikai rendszerbe;
10. a nemzeti informatikai rendszer tekintetében biztosítsa, hogy:
- a) a rendszer ne korlátozza a döntéshozókat a vízumtípusnak, a területi hatálynak, a tartózkodás időtartamának, az érvényességnek és a belépések számának a meghatározásában, függetlenül attól, hogy mely adatokat vitték be a betekintés indítása előtt;
 - b) az adatmezők átlátható és logikus módon tartalmazzanak minden olyan adatot, amelyet be kell vinni a Vízüminformációs Rendszerbe (például a vízumkérdőívhez hasonlóan különálló adatmezőkben szerepeljen az érkezés és a távozás tervezett időpontja és a kiadott vízumnak a döntéshozók által meghatározandó érvényességi ideje);
 - c) a dokumentumokkal foglalkozó tanácsadók rendszerbeli jogai megfeleljenek az eljárásban engedélyezett szerepüknek, és a kérelemfájlokat az alkalmazandó nemzeti joggal összhangban töröljék a nemzeti adatbázisból;
11. biztosítsa, hogy a Schengeni Információs Rendszerbe csak vízumkérelemhez kapcsolódóan lehessen betekinteni;

12. a külső szolgáltatóval való együttműködés tekintetében biztosítsa, hogy:
 - a) annak ellenőrzését, hogy mely tagállam illetékes a kérelem elbírálására, a konzulátus végezze el, valamint hogy a vízumkérelmi központok személyzete megfelelő képzésben részesüljön a vízumeljárás minden olyan vonatkozása tekintetében, amely feladataik ellátásához és a vízumkérelmezők pontos tájékoztatásához szükséges;
 - b) az EU-/EGT-állampolgárok családtagjai mentesüljenek a vízumdíj alól, függetlenül attól, hogy kérelmüket vízumkérelmi központban nyújtják be;
 - c) a külső szolgáltató legfeljebb a kérelmező nevét, elérhetőségét és útlevélszámát tárolja, és még ezeket az adatokat is törölje a rendszeréből az úti okmány visszaszolgáltatását követő öt napon belül; valamint
 - d) felülvizsgálja az úti okmányok külső szolgáltatónak való visszaküldési módját annak megakadályozása érdekében, hogy annak személyzete tudomást szerezzen a kérelemről szóló határozatról (például vízum kiadása esetén mellékeljen tájékoztató lapo(ka)t, fontolja meg vastagabb papírborítékok használatát);
13. vizsgálja meg, hogy miként lehetne javítani a vízumosztály váróterének felügyeletét (például telepítsen biztonsági kamerákat);
14. vizsgálja felül az újonnan kibocsátott dél-afrikai útlevéllel rendelkező, első ízben utazókra vonatkozó kockázatértékelést;
15. mérlegelje annak lehetőségét, hogy a szváziföldi és a lesothói kérelmezők közvetlenül a konzulátuson nyújthassák be vízumkérelmüket, hogy az úti okmányt – a konzulátusi ellenőrzést követően – még ugyanaznap vissza lehessen szolgáltatni a kérelmezőnek;
16. tartózkodjon attól, hogy a kérelmezőktől a korábban kiadott vízumok másolatát kérje;

17. biztosítsa, hogy a konzulátus személyzete képes legyen használni az informatikai rendszer minden olyan funkcióját, amely feladataik ellátásához szükséges, és képes legyen értelmezni az összes mezőt és választ;
18. biztosítsa, hogy a helyi személyzet ismerje a befogadhatósági kritériumokat, és hogy a konzulátus megfelelően ellenőrizze az úti okmányokat, mielőtt azokat visszaszolgáltatnák a kérelmezőknek; biztosítsa, hogy az elismert úti okmányok táblázatát a személyzet is ismerje, és azt minden olyan esetben ellenőrizték, amikor számukra ismeretlen úti okmányokkal találkoznak;
19. vizsgálja felül a helyi személyzet, a kihelyezett döntéshozó(k) és a dokumentumokkal foglalkozó tanácsadók közötti feladatmegosztást annak érdekében, hogy növelje a döntéshozó(k) részvételét a kérelmek elbírálásában; a felülvizsgálat részeként mérlegelje azt, hogy a vízumbélyegek nyomtatásával a helyi személyzetet bízta meg;
20. biztosítsa, hogy a helyi személyzet ne változtassa meg a vízumkérdőíven szereplő tervezett utazási időpontokat, és hogy ezeket a vízumkérdőíven megadottaknak megfelelően rögzítsék a Vízuminformációs Rendszerben, valamint hogy a konzulátus szisztematikusan összekapcsolja az együtt utazó személyek kérelemfájljait;
21. a kérelmek vizsgálata és a döntéshozatal tekintetében biztosítsa, hogy:
 - a) a vízum érvényességi ideje és az engedélyezett tartózkodás időtartama a kérelem vizsgálatán alapuljon és a kérelmező utazási terve, vízumtörténete és jóhiszemű státusza alapján kerüljön meghatározásra;
 - b) az úti okmányban szereplő beléptető- és kiléptetőbélyegzők megvizsgálásával ellenőrizték a korábbi tartózkodások hosszát, különösen a gyakori utazók esetében, és akkor, ha a korábbi tartózkodások hossza megközelíti a 90 napos határt;
 - c) valamennyi német konzulátus szigorúan tartsa tiszteletben az Unió Vízumkódex többszöri beutazásra jogosító vízumok kiadására vonatkozó felülvizsgált szabályait;

22. biztosítsa, hogy a vízumok megsemmisítésére és visszavonására, valamint a vízumbélyegek érvénytelenítésére a helyes eljárásokat alkalmazzák, és megfelelően kövesse nyomon e határozatokat a Vízuminformációs Rendszerben, hozzon létre egyértelmű és biztonságos protokollt a régi kérelemfájlok megsemmisítésére, és biztosítsa a folyamat egy konzulátusi alkalmazott általi felügyeletét;

Lagosi főkonzulátus

23. biztosítsa, hogy a kiszolgáltatott helyzetű kérelmezőket (például időseket) vagy a kisgyermekkel érkező kérelmezőket a főépületben található pultokhoz irányítsák a kérelmük benyújtása céljából, és mérlegelje további mennyezeti ventilátorok beszerelését közvetlenül a külső pultoknál;
24. a kérelmezőkkel való egyenlő bánásmód érdekében biztosítsa, hogy a kérelmezők benyújthassák a hiányzó támogató dokumentumokat, attól függetlenül, hogy melyik alkalmazott kezeli a kérelmet, és hogy a helyi személyzet egységes módon folytassa le az elbeszélgetéseket, valamint hogy mindannyian udvarias és tiszteletteljes módon foglalkozzanak a kérelmezőkkel;
25. biztosítsa a vízumkérelmeket feldolgozó helyi személyzet megfelelő felügyeletét;
26. a kérelmek vizsgálata és a döntéshozatal tekintetében biztosítsa, hogy:
- a) a konzulátus következetesebb megközelítést dolgozzon ki a kérelmek értékelésére, és világos, a kihelyezett személyzet valamennyi tagjával ismertetett kritériumokat állapítson meg a döntéshozatalra vonatkozóan; rögzítse ezeket a kritériumokat egy írásos dokumentumban, és továbbra is szervezzon rendszeres csoportmegbeszéléseket a tapasztalatok és az ismeretek megosztása céljából; a feladataik összehangoltabb és hatékonyabb ellátásához szükséges mértékben vitassa meg azokat a konkrét eseteket, amelyekben a helyi személyzet is érintett;
 - b) a repülőtéri tranzitvízum-kérelmekhez szükséges támogató dokumentumok és e kérelmek vizsgálata esetében vegyék figyelembe, hogy az ilyen vízumok nem teszik lehetővé birtokosaik számára, hogy belépjenek a schengeni térségbe és ott tartózkodjanak;

- c) egy 15 napos türelmi időt rendszeresen beszámítsanak az egyszeri beutazásra jogosító vízumok érvényességi idejébe;
 - d) a 2004/38/EK irányelvben meghatározott valamennyi eljárási könnyítést – különösen a gyorsított eljárással és a minimális dokumentációs követelményekkel kapcsolatosakat – biztosítsák az EU-/EGT-állampolgárok vízumköteles családtagjai számára, és azok elutasítására kizárólag az I. vízumkódex-kézikönyvben részletesen ismertetett indokok alapján kerüljön sor;
27. biztosítsa, hogy minden visszavont (és megsemmisített) vízumot szisztematikusan rögzítsenek a Vízuminformációs Rendszerben;
28. biztosítsa a biztonsági elemek használhatatlanná tételét abban az esetben, ha a vízümbélyeget az úti okmányba való illesztés után érvénytelenítik;
29. biztosítsa, hogy az elutasításra vonatkozó formanyomtatványt ne csak németül, hanem az Unió intézményeinek egy másik hivatalos nyelvén is kiadják;
30. gondoskodjon arról, hogy a kérelmezőknek ne kelljen díj ellenében futárszolgálatot igénybe venniük ahhoz, hogy visszakapják úti okmányaikat; fontolja meg, hogy lehetővé teszi a konzulátuson történő átvételt azok számára, akik ezt a megoldást részesítik előnyben, és/vagy alakítson ki korlátozott együttműködést egy külső szolgáltatóval azzal a kizárólagos céllal, hogy az átvegye a konzulátustól az úti okmányokat és visszaszolgáltassa azokat a kérelmezőknek (amiért szolgáltatási díjat lehetne felszámítani);
31. gondoskodjon arról, hogy az átvételre váró úti okmányok védve legyenek a jogosulatlan hozzáféréssel szemben.

Kelt Brüsszelben,

*a Tanács részéről
az elnök*